



ФЕДЕРАЛЬНЫЙ АРБИТРАЖНЫЙ СУД ЦЕНТРАЛЬНОГО ОКРУГА

ПОСТАНОВЛЕНИЕ

кассационной инстанции по проверке законности и обоснованности судебных актов арбитражных судов, вступивших в законную силу

7 сентября 2009г.

Дело № А54-3028/2008-С10  
Ф10-915/09(2)  
г. Брянск

Резолютивная часть постановления объявлена 03.09.2009г.  
Постановление изготовлено в полном объеме 07.09.2009г.

Федеральный арбитражный суд Центрального округа в составе:

Председательствующего  
Судей

Козелкина И.И.  
Кириловой Л.Л.  
Чадова В.М.

при участии в заседании:  
от истца

Кузьмина С.Ю. – представителя  
(доверенность № 77 НП 8964450 от  
01.04.2009)

Скрынник В.Ю. – представителя  
(доверенность б/н от 24.07.2008)

от ответчика

Гордеева А.Ю. – представителя  
(доверенность № б/н от 11.03.2009)

рассмотрев в открытом судебном заседании кассационную жалобу фирмы "Lugana Handelsgesellschaft mbH", Германия, г. Берлин, на определение Арбитражного суда Рязанской области от 24 июня 2009 года по делу № А54-3028/2008-С10,

УСТАНОВИЛ:

Фирма "Lugana Handelsgesellschaft mbH", Германия, г. Берлин, обратилась в Арбитражный суд Рязанской области с заявлением к ОАО "Рязанский завод металлокерамических приборов", г. Рязань, о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений Немецкой институции по арбитражу принятых по делам DIS-SV-B-454/04 от 11 августа 2005, DIS-SV-B-454/04 от 14 октября 2005, DIS-SV-B-454/04 от 27 декабря 2005.

Stamp: ФЕДЕРАЛЬНЫЙ АРБИТРАЖНЫЙ СУД ЦЕНТРАЛЬНОГО ОКРУГА  
28.09.09  
Handwritten signature

В порядке ст. 49 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации фирма "Lugana Handelsgesellschaft mbH" уточнила заявленные требования, просила:

- признать и привести в исполнение арбитражное решение Немецкой институции по арбитражу по делу DIS-SV-B-454/04 от 11 августа 2005, в соответствии с которым с ОАО "Рязанский завод металлокерамических приборов" в пользу фирмы "Lugana Handelsgesellschaft mbH" взыскано 463317,63 долларов США наряду с процентами в размере 8 процентных пунктов свыше действующей базовой процентной ставки, начиная с 23.01.2003, ОАО "Рязанский завод металлокерамических приборов" обязано предоставить информацию по всем договорам, которые были подписаны с момента заключения Соглашения об эксклюзивном дистрибьютиве от 10.01.2001г. - особенно с компаниями "Ducentum Verwaltungs GmbH" и "Loury Investment S.A.", ОАО "Рязанский завод металлокерамических приборов" обязано поставить в адрес фирмы "Lugana Handelsgesellschaft mbH" 500000 штук герконов желаемого ассортимента по цене 0,072 доллара США за штуку;

- признать и привести в исполнение арбитражное решение о частичных расходах Немецкой институции по арбитражу по делу DIS-SV-B-454/04 от 14 октября 2005., в соответствии с которым с ОАО "Рязанский завод металлокерамических приборов" в пользу фирмы "Lugana Handelsgesellschaft mbH" взысканы расходы, на основе произведенных Фирмой "Lugana Handelsgesellschaft mbH" авансовых платежей, в размере 81652,05 евро наряду с 5 процентными пунктами свыше основной процентной ставки, начиная с 15 сентября 2005г.;

- признать и привести в исполнение арбитражное решение об окончательных расходах Немецкой институции по арбитражу по делу DIS-SV-B-454/04 от 27 декабря 2005г., в соответствии с которым с ОАО "Рязанский завод металлокерамических приборов" в пользу фирмы "Lugana Handelsgesellschaft mbH" взысканы дальнейшие расходы в размере 57408,71 евро наряду с 5 процентными пунктами свыше основной процентной ставки, начиная с 6 декабря 2005г.

Определением Арбитражного суда Рязанской области от 02.02.2009 решение Немецкой институции по арбитражу (место нахождения: Германия, г. Берлин, Брайте штрассе 29), принятое 11 августа 2005 г. по делу DIS-SV-B-454/04, которым ответчику (ОАО "Рязанский завод металлокерамических приборов") предписано выплатить истцу (фирма "Lugana Handelsgesellschaft mbH") 463317,63 долларов США, поставить в адрес истца (фирма "Lugana Handelsgesellschaft mbH") 500000 единиц герконов желаемого ассортимента по цене за 0,072 долларов США за штуку, а также предоставить информацию по всем договорам, которые были подписаны с момента заключения договора от 10.01.2001 г. - особенно с компаниями "Ducentum Verwaltungs GmbH" и "Loury Investment S.A."; решение Немецкой институции по арбитражу (место нахождения: Германия, г. Берлин, Брайте штрассе 29), принятое 14 октября 2005 года по делу DIS-SV-B-454/04, которым ответчику (ОАО "Рязанский завод металлокерамических приборов") предписано

выплатить истцу (фирма "Lugana Handelsgesellschaft mbH") расходы, на основе произведенных истцом авансовых платежей, в размере 81652,05 евро; решение Немецкой институции по арбитражу (место нахождения: Германия, г. Берлин, Брайте штрассе 29), принятого 27 декабря 2005 года по делу DIS-SV-B-454/04, которым ответчику (ОАО "Рязанский завод металлокерамических приборов") предписано выплатить истцу (фирма "Lugana Handelsgesellschaft mbH") дальнейшие расходы, подлежащие возмещению ответчиком в пользу истца, в размере 57408,71 евро признаны и приведены в исполнение. В остальной части заявленных требований отказано.

Постановлением Федерального арбитражного суда Центрального округа от 09.04.2009 указанное выше определение Арбитражного суда Рязанской области в обжалуемой части отменено, дело в этой части направлено на новое рассмотрение в Арбитражный суд Рязанской области.

При новом рассмотрении дела фирма "Lugana Handelsgesellschaft mbH" уточнила заявленные требования, просила:

- признать и привести в исполнение Решение Немецкой институции по арбитражу по делу DIS-SV-B-454/04 от 11 августа 2005г., которым ответчику (ОАО "Рязанский завод металлокерамических приборов") предписано выплатить истцу (фирма "Lugana Handelsgesellschaft mbH") 463317,63 долларов США наряду с процентами в размере 8 процентных пунктов свыше действующей базовой процентной ставки, начиная с 23.01.2003, предоставить истцу (фирма "Lugana Handelsgesellschaft mbH") информацию по всем договорам, которые были подписаны с момента заключения Соглашения об эксклюзивном дистрибьютиве от 10.01.2001 - особенно с компаниями "Ducentum Verwaltungs GmbH" и "Loury Investment S.A.";

- признать и привести в исполнение Решение Немецкой институции по арбитражу принятое 14 октября 2005 по делу DIS-SV-B-454/04, которым ответчику (ОАО "Рязанский завод металлокерамических приборов") предписано выплатить истцу (фирма "Lugana Handelsgesellschaft mbH") расходы, на основе произведенных истцом авансовых платежей, в размере 81652,05 евро наряду с 5 процентными пунктами свыше основной процентной ставки, начиная с 15 сентября 2005г.;

- признать и привести в исполнение Решение Немецкой институции по арбитражу об окончательных расходах Немецкой институции по арбитражу принятое 27 декабря 2005г. по делу DIS-SV-B-454/04, которым ответчику (ОАО "Рязанский завод металлокерамических приборов") предписано выплатить истцу (фирма "Lugana Handelsgesellschaft mbH") дальнейшие расходы в размере 57408,71 евро наряду с 5 процентными пунктами свыше основной процентной ставки, начиная с 6 декабря 2005г.;

- взыскать с ОАО "Рязанский завод металлокерамических приборов", г. Рязань в пользу фирмы "Lugana Handelsgesellschaft mbH", г. Берлин расходы по государственной пошлине в сумме 6000 руб.

Определением Арбитражного суда Рязанской области от 24 июня 2009 года (судья Грошев И.П.) в удовлетворении заявленных фирмой "Lugana Handelsgesellschaft mbH" требований отказано.

Ссылаясь на несоответствие выводов арбитражного суда фактическим обстоятельствам дела, нарушение норм процессуального права, фирма "Lugana Handelsgesellschaft mbH" обратилась в Федеральный арбитражный суд Центрального округа с кассационной жалобой, в которой просит определение Арбитражного суда Рязанской области от 24 июня 2009 года отменить, заявленные требования удовлетворить.

В судебном заседании представители фирма "Lugana Handelsgesellschaft mbH" поддержали доводы кассационной жалобы по изложенным в ней мотивам.

Представитель ОАО "Рязанский завод металлокерамических приборов" довод кассационной жалобы не признал, считает обжалуемый судебный акт законным и обоснованным.

Изучив материалы дела, выслушав объяснения представителей сторон, обсудив доводы кассационной жалобы и отзыва на нее, арбитражный кассационный суд не находит оснований для ее удовлетворения.

Из материалов дела следует, что решением Немецкой институции по арбитражу (место нахождения: Германия, г. Берлин, Брайте штрассе 29), принятым 11 августа 2005 г. по делу DIS-SV-B-454/04 ответчику (ОАО "Рязанский завод металлокерамических приборов") предписано выплатить истцу (фирма "Lugana Handelsgesellschaft mbH") 463.317,63 долларов США наряду с процентами в размере 8 процентных пунктов свыше действующей базовой процентной ставки, начиная с 23.01.2003 г.

Кроме того, указанным решением суда ответчику предписано поставить в адрес истца 500000 единиц герконов желаемого ассортимента по цене за 0,072 долларов США за штуку, а также предоставить информацию по всем договорам, которые были подписаны с момента заключения договора от 10.01.2001 г. - особенно с компаниями "Ducentum Verwaltungs GmbH" и "Loury Investment S.A.".

Так же решением Немецкой институции по арбитражу (место нахождения: Германия, г. Берлин, Брайте штрассе 29), принятым 14 октября 2005 года по делу DIS-SV-B-454/04 ответчику (ОАО "Рязанский завод металлокерамических приборов") предписано выплатить истцу (фирма "Lugana Handelsgesellschaft mbH") расходы, на основе произведенных истцом авансовых платежей, в размере 81 652,05 евро наряду с 5 процентными пунктами свыше основной процентной ставки, начиная с 15 сентября 2005 г.

Так же решением Немецкой институции по арбитражу (место нахождения: Германия, г. Берлин, Брайте штрассе 29), принятым 27 декабря 2005 года по делу DIS-SV-B-454/04 ответчику (ОАО "Рязанский завод металлокерамических приборов") предписано выплатить истцу (фирма "Lugana Handelsgesellschaft mbH"). Дальнейшие расходы, подлежащие возмещению ответчиком в пользу истца, в размере 57 408,71 евро наряду с 5 процентными пунктами свыше основной процентной ставки, начиная с 6 декабря 2005 г.

Неисполнение названных решений послужило основанием для обращения фирмы "Lugana Handelsgesellschaft mbH" в Арбитражный суд Рязанской области с заявлением о признании и приведении в исполнение указанных выше иностранных арбитражных решений.

Принимая оспариваемое определение, арбитражный суд обоснованно исходил из следующего.

В соответствии с подпунктом "с", пункта "1" ст. V Конвенции о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений, подписанной в Нью-Йорке 10 июня 1958 (далее - Конвенция), в признании и приведении в исполнение арбитражного решения может быть отказано по просьбе той стороны, против которой оно направлено, только если эта сторона представит компетентной власти по месту, где испрашивается признание и приведение в исполнение, доказательства того, что указанное решение вынесено по спору, не предусмотренному или не подпадающему под условия арбитражного соглашения или арбитражной оговорки в договоре, или содержит постановления по вопросам, выходящим за пределы арбитражного соглашения или арбитражной оговорки в договоре, с тем, однако, что если постановления по вопросам, охватываемым арбитражным соглашением или оговоркой, могут быть отделены от тех, которые не охватываются таким соглашением или оговоркой, то та часть арбитражного решения, которая содержит постановления по вопросам, охватываемым арбитражным соглашением или арбитражной оговоркой в договоре, может быть признана и приведена в исполнение.

Аналогичные положения предусмотрены в подпункте 1 пункта 1 статьи 36 Закона Российской Федерации от 07.07.1993 № 5338-1 "О международном коммерческом арбитраже" (в ред. Федерального закона от 03.12.2008 № 250-ФЗ), подпункте 3 пункта 2 статьи 239 в совокупности с пунктом 2 статьи 244 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации.

Статьей 7 Закона Российской Федерации от 07.07.1993 N 5338-1 "О международном коммерческом арбитраже" установлено, что арбитражное соглашение - это соглашение сторон о передаче в арбитраж всех или определенных споров, которые возникли или могут возникнуть между ними в связи с каким-либо конкретным правоотношением, независимо от того, носило оно договорный характер или нет. Арбитражное соглашение может быть заключено в виде арбитражной оговорки в договоре или в виде отдельного соглашения. Арбитражное соглашение заключается в письменной форме. Соглашение считается заключенным в письменной форме, если оно содержится в документе, подписанном сторонами, или заключено путем обмена письмами, сообщениями по телетайпу, телеграфу или с использованием иных средств электросвязи, обеспечивающих фиксацию такого соглашения, либо путем обмена иском заявлением и отзывом на иск, в которых одна из сторон утверждает о наличии соглашения, а другая против этого не возражает. Ссылка в договоре на документ, содержащий арбитражную оговорку, является арбитражным соглашением

при условии, что договор заключен в письменной форме и данная ссылка такова, что делает упомянутую оговорку частью договора.

Как установлено арбитражным судом, контрактом № 061200 от 14.12.2000 (пункт 9.1), заключенного между ОАО "Рязанский завод металлокерамических приборов", г. Рязань, и фирмой "Lugana GmbH", Басдорф, Германия, предусмотрено, что все споры и разногласия, которые могут возникать из настоящего контракта или в связи с ним, будут решаться дружеским путем. В случае, если стороны не придут к соглашению, то дело подлежит передаче на решение Арбитражного суда, г. Стокгольм (Швеция).

Согласно п. 7.2 соглашения об эксклюзивном дистрибьютиве от 10.01.2001, заключенного между ОАО "Рязанский завод металлокерамических приборов", г. Рязань, и фирмой "Лугана Хандельсгессельшафт мбХ", Басдорф, Германия, предусмотрено, что споры, возникшие в связи с настоящим соглашением, которые сторонам не удалось разрешить путем переговоров, подлежат разрешению в Арбитражном суде в г. Стокгольм (Швеция).

В представленном в материалы дела письме от 27.07.2004, направленного в адрес ОАО "Рязанский завод металлокерамических приборов", содержится просьба сделать обязывающее заявление по поводу предложения о том, что все споры должны быть окончательно разрешены в соответствии с Регламентом Арбитражного суда Немецкой институции по арбитражу в г. Берлине.

Из ответа от 30.07.2004 следует, что представитель ОАО "Рязанский завод металлокерамических приборов" - доктор Норберт Бухбиндер указывает, что необходимо сформулировать оговорку таким образом, чтобы взаимные претензии также могли быть зачтены и чтобы эти претензии могли быть представлены на рассмотрение арбитражному суду.

Дав в соответствии со ст. 71 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации надлежащую оценку указанным доказательствам в совокупности, арбитражный суд пришел к обоснованному выводу о том, что из представленной в материалы дела переписки не следует, что стороны пришли к соглашению об изменении достигнутой ими арбитражной оговорки, согласно которой возникшие между ними споры подлежат разрешению в Арбитражном суде в г. Стокгольм (Швеция). Поэтому состав арбитражного органа и арбитражный процесс при принятии Немецкой институцией по арбитражу решений по делам DIS-SV-B-454/04 от 11 августа 2005, DIS-SV-B-454/04 от 14 октября 2005, DIS-SV-B-454/04 от 27 декабря 2005 не соответствовали соглашению сторон.

Довод фирма "Lugana Handelsgesellschaft mbH" о том, что стороны достигли соглашения о подсудности спора Немецкой институции по арбитражу в г. Берлине, поскольку при рассмотрении спора ОАО "Рязанский завод металлокерамических приборов" не заявляло о том, что спор не подлежит рассмотрению данным судом, был предметом исследования и оценки арбитражного суда и обоснованно отклонен им, так как, само по себе, отсутствие такого заявления, не свидетельствует о достижении сторонами арбитражного соглашения в требуемой форме.

Ссылка фирма "Lugana Handelsgesellschaft mbH" на то, что согласие ОАО "Рязанский завод металлокерамических приборов" на изменение арбитражной оговорки, подтверждается представленным ответчиком отзывом на исковое заявление подписанным адвокатом, доктором Бухбиндером, также не может быть принята во внимание, поскольку, как правильно указал арбитражный суд, в материалы дела не представлено документов подтверждающих наличие у указанного представителя полномочий на совершение таких действий.

Кроме того, текст отзыва на иск, а так же протокол судебного заседания Немецкой институции по арбитражу не содержат соглашения об изменении арбитражной оговорки.

Учитывая вышеизложенное, вывод арбитражного суда о наличии предусмотренных подпунктом "с", пункта "1" ст. V Конвенции о признании и приведении в исполнение иностранных арбитражных решений, подписанной в Нью-Йорке 10 июня 1958 оснований для отказа в удовлетворении заявленного требования о признании и приведении в исполнение иностранного арбитражного решения, является правильным.

Вместе с тем, арбитражный кассационный суд не может согласиться с выводом арбитражного суда о пропуске фирмой "Lugana Handelsgesellschaft mbH" срока предъявления решений Немецкой институции по арбитражу, принятых по делам DIS-SV-B-454/04 от 11 августа 2005 г., DIS-SV-B-454/04 от 14 октября 2005, DIS-SV-B-454/04 от 27 декабря 2005 к принудительному исполнению.

На основании пункта 6 части 1 статьи 244 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации арбитражный суд отказывает в признании и приведении в исполнение решения иностранного суда полностью или в части в случае, если истек срок давности приведения решения иностранного суда к принудительному исполнению и этот срок не восстановлен арбитражным судом.

Согласно части 2 статьи 246 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации решение иностранного суда может быть предъявлено к принудительному исполнению в срок, не превышающий трех лет со дня вступления его в законную силу.

Согласно ст. 203 Гражданского кодекса Российской Федерации течение срока исковой давности прерывается предъявлением иска в установленном порядке. После перерыва течение срока исковой давности начинается заново; время истекшее до перерыва, не засчитывается в новый срок.

Учитывая, что с заявлением о приведении к принудительному исполнению решений Немецкой институции по арбитражу, принятых по делам DIS-SV-B-454/04 от 11 августа 2005., DIS-SV-B-454/04 от 14 октября 2005, DIS-SV-B-454/04 от 27 декабря 2005, фирма "Lugana Handelsgesellschaft mbH" обратилась 07.08.2008, то есть до истечения установленного ст. 246 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации срока давности, течение исковой давности по указанному требованию было прервано.

В связи с этим, вывод арбитражного суда о том, что срок предъявления к принудительному исполнению спорных решений Немецкой институции по арбитражу заявителем пропущен, не основан на материалах дела и требованиях закона. Поскольку указанное нарушение не привело к принятию неправильного решения, оно не может являться основанием для отмены судебного акта.

С учетом изложенных обстоятельств, арбитражный кассационный суд считает, что оснований для отмены обжалуемого судебного акта не имеется.

Руководствуясь ст. ст. 287 ч. 1 п. 1 ст. 289, 290 Арбитражного процессуального кодекса Российской Федерации, суд

**ПОСТАНОВИЛ:**

Определение Арбитражного суда Рязанской области от 24 июня 2009 года по делу № А54-3028/2008-С10 оставить без изменения, а кассационную жалобу без удовлетворения.

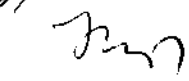
Постановление вступает в законную силу с момента принятия.

Председательствующий

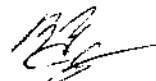


Козелкин И.И.

Судьи



Кирилова Л.Л.



Чадов В.М.